

Capitulo	Página
10	1
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

### **Formatos**

### **CAPÍTULO 10**

### **FORMATOS**

### Índice

1	Formato Nº 1 – Notificación de Incidentes/Accidentes con Mercancías Peligrosas	3
2	Formato Nº 2 – Lista de Verificación para expedición de mercancías peligrosas no Radiactivas	4
3	Formato Nº 3 – Lista de Verificación para expedición Radiactiva	7
4	Formato Nº 4 – Lista de Verificación por Hielo Seco	10
5	Formato N° 5 – Declaración de Transporte de Armas	11
6	Formato Nº 6 – Reporte Mensual de Seguridad	12
7	Formato N° 7 – Informe de Amenaza de Bomba	13
8	Formato Nº 8 – Lista de Verificación para el registro de seguridad de aeronaves	15
9	Formato N° 9 – Informe sobre Actos de Interferencia Ilícita	24

**Formatos** 



W-		- 6	1-	
54	113	1.00	2	1111
. 1	1713	160	ELL	LIL

10	Pagina 2
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

INTENCIONALMENTE DEJADA EN BLANCO



Capitulo	Página
10	3
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

#### **Formatos**

# 1. FORMATO Nº 1 NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES / ACCIDENTES CON MERCANCÍAS PELIGROSAS

Tipo de Ocurrencia	Accidente		Incidente		MercandiaCoulta		Otros		
Tipo de Empresa	Explotador Aáreo	-	Operador Aeródromo	Н	Agente Acreditado	-	SEA	Н	
npo de Liipiesa	Exploration 74160		cpa aud Adda on b	Н	AgateAdditato	- SEA			
Nombre de l	a Empresa	T	ugar de la Ocurrencia	F	echa de la ocurrencia	Т	Hora de la ocurrencia		
		1				1			
Número de Vuelo Tipo de Rut									
		1			Nacional	Internacional			
Tipo de Aeronave	Matricula	o do l	a Aeronave	⊢	Aeropuerto Origen	╀	Aeropuerto Destino	Щ	
Tipo de Aeronave	Watiful	uei	a Aei Oliave		Aeropuerto Origen	1	Aeropuerto Destino		
						1			
Nombre del	Evnodidor	_	Nombre del Ag	onto	Acroditado	No	mbre del Consig./ Exped.		
Nombre der	Expedition	Nombre der Ag	ente	Actecutació	INOI	ible del Collsig./ Exped.			
Otras Empresas Involucra	das								
	Descri	ocián	de la Ocurrencia (lo más	deta	allada posible)				
			DATOS TÉCNICOS						
Denominación del artículo exped	ido	Clas	eo División	_		INm	nero CNU		
Ed Dill Ed Glidd at (dd Copu	ido	l cick	CO LIVISION						
		ļ		O					
Riesgo Secundario		MIL	nstrucción de Embalaje			Gu	po deEmbalaje		
			DAÑOS ORIGINADO						
Aeronave				Pasa	ajeros				
				l					
			DOCUMENTACIÓN						
NAWB			DOCUMENTACIO	<del>`</del>					
Copiade Pasaportey/o DNI				B			l Nb		
Copiadel Boleto				⊢	9	+	No	Н	
copicida balato			SE INFORMÓ A	_	-	_	10	Н	
1			oz mi orano / i	6					
2				7					
3				8					
4				9					
5				10					
Nombre del R	esponsable	_		$\vdash$	Firma del I	Resp	onsable		
						1			
		1							

Nota: Esta Notificación debe ser enviada como máximo 48 horas posteriores al accidente o incidente.

#### **Formatos**



Capitulo	Página
10	4
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

### 2. FORMATO Nº 2

### LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LA EXPEDICIÓN DE MERCANCIAS PELIGROSAS NO RADIOACTIVAS

(DANGEROUS GOODS CHECKLIST FOR NON-RADIOACTIVE SHIPMENT)

Se entiende que la lista de verificación recomendada que aparece a continuación, es para verificar los embarques en origen (The recommended checklist appearing on the following pages is intended to verify shipments al origin) nunca accepte o rechaccee un embarque antes de verificar cada uno de los puntos. (never accept or refuse a shipment before all items have been checked)

### ¿Es correcta la información frente a cada entrada?

(Is the following information correct for each entry)

		SI (YES)	NO*					(NO)	
		(.20)	()	(147.9			(100)	(110)	(147.9
1.	Hay dos copias en inglés y en el formato IATA				13.	☐ riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la			
2.	(Two copies in English and in the IATA format) Nombre completo y dirección del Expedi-					Clase o división. Subsidary risk, in perentheses, inmediatly following			
	dor				11	Class or Division	П		П
2	(Full name and adress from shipper)  Nombre completo y dirección del Consig-	П			14.	Grupo de Embalaje. Packing Group.	_	_	_
<i>)</i> .	natario.	_			Car	ntidad y Tipo de Embalaje			
	(Full name and adress from Consignee)					tity and Type of Packing			
1.	Nombre y número de teléfono de la per -					Número y Tipo de Bultos			
	sona responsable para expediciones de					Number and type of Packages.			
	la división 6.2 Sustancias infecciosas.				16.	Cantidad y unidad de medida(neta o			
	(Name and telephone number of a responsible person					bruta, según sea aplicable) por bulto.			
	for divison 6.2 Infectious Substance Shipment)	_				Quantity and unit of mesuare (net or gross, as applica-			
5.	Si el número de la Guía no está					ble) per package.			
	anótelo.				17.	Si se han embalado diferentes mecan-			
_	(If the Air Waybill number is not shown, enter it).	П				cías peligrosas en un mismo embalaje			
3.	Se muestra el número de páginas.	ч	ч			exterior se han cumplido las siguientes			
7.	(The number of pages shown) Si el nombre completo del aeropuerto o					reglas:			
	Ciudad de Salida o de destino no están	_				When different dangerous goods are packed in one outer packing, the following rules are complied with:			
	mostrafdos, anótelos.					* Son compatibles de acuerdo a la Ta-			
	(If the full name of Airport or City of departure or Destina-					bla 9.3 A (nota excepción para los			
	tion is not shown, enter it).					juegos de química y los juegos de pri-			
3.	☐ tipo de avión no aplicable fue borrado.					meros auxilios - ver instrucción de em-			
	(The non-applicable Aircraft Type deleted)					balaje)			
Э.	La palabra "Radiocativo" fue borrada.					Compatible according to Table 9.3 A (note exception			
	(The word "Radioactive" deleted).					for chemical kits/first aid kits. See Packing Intructions).	_	_	_
						* Número de bultos ONU que contienen	Ц		
	ntificación					productos de la división 6.2.			
	a: Secuencia alternativa aceptable.					UN packages containing division 6.2.	П		П
	tification note: Alternative Sequence acceptable)  El número ONU o ID precedidos por el	П				* "Todo embalado en un (tipo de emba- laje)".	ч	_	_
IU.	prefijo.	_	_			"All packed in one type of packing"			
	(UN o ID number, preceed by prefix).					* El cálculo del valor "Q" no debe exce-			
11.	E nombre apropiado de expedición y el					der de 1.			
	nombre técnico, entre paréntesis, para las					Calculation of "Q" value must not exceed 1.			
	entradas con asterisco.				18.	Sobre Embalaje Overpack			
	(Proper Shipper name and the theorical name in brackets					* Lleva la indicación: "Overpack used".			
	for asterisked entries)	_	_			Indication "Overpacked used"			
12.	Clase o División, y para la Clase 1 el Gru-					* Es compatible de acuerdo a la Tabla			
	po de compatibilidad.					9.3 A	_	_	_
	(Class or division, and for Class 1, the compatibility					Compatible according to Table 9.3 A.	Ц		
	groups).								



Capitulo 10	Página 5
Fecha 01-06-2010	Revisión Original

### **Formatos**

of pieces of dangerous goods shown.

	SI	NO*	N/A			SI.	NO*	N/A
		(NO)					(NO)	
Instrucciones de Embalaje	,	,	,,		BULTOS Y SOBRE EMBALAJES	, ,	, ,	
Packing Instructions	_	_			PACKAGES AND OVERPACKS.	_	_	
<ol> <li>Número de las instrucciones de embalaje Packing Instruction Number.</li> </ol>				32.	Los embalajes están de acuerdo con la Instrucción de Embalaje y están libres de daños o filtraciones.			
Autorizaciones Autorizations	_	_	_		Packing conforms with packing instructions and is free			
20. La indicación "Limited Quantity" o " Ltd.					from damage an leakage.			
Qty." Si se utilizó una Instrucción de				33.	El número y tipo de embalajes y sobre	ш	ш	
Embalaje Y. Indication of "Limited Quantity" or "Ltd. Qty." if "Y"					embalajes entregados coincide con lo mostrado en la Declaración del Expe-			
packing Instruction used.					didor.			
<ol> <li>Número de la disposición especial en el caso de haber utilizado A1, A2, A51, A8 o A109.</li> </ol>					Same number and type of packagings and overpacks delivered as shown on DGD.			
The Special Provison number if A1, A2, A51, A8 o a109.				Mar	rcado Marking			
<ol> <li>Indicación de que la autorización guberna mental va adjunta, incluyendo una copia en inglés.</li> </ol>	. 🗖			34.	Los embalajes de especificación ONU están marcados de acuerdo a 6.0.4 y 6.0.5 con:			
Indication that governmental authorization is attached					UN Specification Packing, marked according to 6.0.4			
including a copy in English.	_	_	_		and 6.0.5:	_	_	_
23. Aprobación adicional para otros artículos					* El símbolo y código de Especificación			
de acuerdo a 8.1.6.9.4 Paso 8.  Aditional approvals for other items under 8.1.6.9.4 Step 8.					Symbol and Specification Code.  * X, Y, o Z y concuerdan con el Grupo			
Información Adicional de Manipulación					de embalaje y la Instrucción de Emba-			
Additional Handling Information	_	_	_		laje.			
24. Para las sustancias auto reactivas y simi-					X,Y, or Z, agreed with packing Group/Packing			
lares de la División 4.1 y los peróxidos orgánicos de la división 5.2 o muestras de					Instruction.  * El peso bruto está dentro de los lími-			
los mismos, la información obligatoria es-	,				tes (sólidos o embalajes interiores).			
tá incluida de acuerdo a 8.1.6.11.1 y 8.1.6.11.2.					Gross weight within limits (solids or inner Packagings) * Están las marcas del bulto para las			
The mandatory statement shown for self-reactive and					sustancias infecciosas.			
related substances of Division 4.1 and organic peroxides of Division 5.2, or samples thereof 8.1.6.11.1 y 8.1.6.11.2.				35	Infectious substance package marking.  EI(Ios) Nombre(s) Apropiado(s) de Ex			
25. La declaración relacionada con el trans-				55.	pedición, incluyendo el(los) nombre(s)	_		
porte aéreo ha sido incluido, o ésta					técnico(s) cuando sea requerido y el			
agregada a continuación de la Declara-					número ONU o ID.			
ción Certificada.					The Proper Shipping Name(s) including technical name			
The air transport statement included or added following Certification Statements.				36	where required, and the UN or ID number(s). EI(Ios) Nombre(s) completo(s) y direc-			
26. Están indicados el nombre y título del				00.	ción(nes) del Expedidor y Consignatario			
signatario y el lugar y fecha.					The full name(s) and Address(es) of Shipper and			
Name and title of signatory, place and date indicated.					Consignee.			
27. Firma del Expedidor. Signature of Shipper.		_		37.	La cantidad neta de explosivos y el pe- so bruto para los artículos de la Clase1		_	
28. Las enmiendas o alteraciones están fir -					The Net Quantity of Explosives and Gross Weight of			
madas por el Expedidor.					the packages for Class 1.	_	_	_
Amendment of alteration signed by Shipper.				38.	Para embarques de la Clase 2 a la 6 y 8 y el Dióxido de Carbono Sólido (Hielo	ш		Ц
GUÍA AÉREA AIR WAYBILL					Seco), la cantidad neta o el peso bruto,			
29. La casilla: Handling Information muestra					según sea aplicable, están marcados			
la frase: "Dangerous Goods as per atta-					en el bulto.			
ched Shipper's Declaration" o "Dangerous Goods as per attached DGD".					Classes 2 to 6,8 & Carbon Dioxide, Solid (Dry Ice), the net quantity or gross weigth as applicable marked on			
The handling information box shows: Dangerous Goods					the package.	_	_	_
as per attached Shipper's Declaration" or "Dangerous				39.	El nombre y número de teléfono de una			
Goods as per attached DGD".  30 La frase "Cargo Aircraft Only" 6 "CAO"					persona responsable para los embar-			
<ol> <li>La frase "Cargo Aircraft Only" ó "CAO" si es aplicable.</li> </ol>	_	_	_		ques de Sustancias Infecciosas de la División 6.2.			
"Cargo Aircraft Only" or CAO, if applicable.	_		_		The name and telephone umber of a responsible			
31. En donde quiera que se incluyan mercan-					person for Division 6.2 Infectious Substances			
cías peligrosas, se muestra la cantidad					Shipment.			
de piezas peligrosas.  Where non-dangerous goods are included, the number								
of pipeer of department and shown								



Capitulo 10	Página 6
Fecha 01-06-2010	Revisión Original

#### **Formatos**

		SI	NO*	N/A	SI NO* N/A
40	Las maras capaciales remusidas nere le	(YES)	(NO)	(N/A)	(YES) (NO) (NA)
40.	Las marcas especiales requeridas para la instrucción de embalaje 202.	_	_	_	<ol> <li>Las etiquetas de "Líquido Criogénico"</li> <li>U</li> <li>U</li> <li>U</li> <li>U</li> <li>U</li> <li>U</li> </ol>
	The Special marking requirements shown for Packing				"Cryogenic Liquid" labels affixed.
41	Instruction 202. Para Cantidades Limitadas: se anotó: "				49. La etiqueta "Mantener Alejado del  Calor" ha sido adherida.
71.	LIMITED QUANTITY" o "LTD. QTY."	_	_	_	"Keep Away from Heat" label affixed.
	Limited Quantity packagings marked: "LIMITED QUANTITY"				50. Todas las etiquetas mencionadas arriba
42	or "LTD. QTY." Para los embajes de recuperación,				han sido pegadas al bulto correctamente y se han sacado todas las marcas y
	"Salvage".				etiquetas que no corresponden.
	Salvage Packagings marked: "Salvage"				All above labels correctly affixed and all irrelevants
Etic	quetado Labeling				marks and labels removed.
	La(s) etiqueta(s) de riesgo primario eon el				Para los sobre Embalajes
	número de la Clase o Divisón y grupo de				For the Overpack 51 Las marcas requeridas en los embalaies   □ □ □
	compatibilidad, si es aplicable está(n) pe- gadas a cada bulto de acuerdo a 4.2,				<ol> <li>Las marcas requeridas en los embalajes  son claramente visibles o han sido repro-</li> </ol>
	Columna E.				ducidas en la parte exterior del sobre
	The label(s) identifying the Primary risk, affixed to each				embalaje.
44.	package, as per 4.2, Column E. La(s) etiqueta(s) de riesgo secundario,				Packaging use markings as required must be clearly visible or reproduced on the outside of the overpack.
	cerca de las etiquetas de Riesgo Primario				52. Si las marcas y etiquetas no son visi-
	con el número de la Clase o División de acuerdo a 4.2, Columna E.				bles, se marcó la palabra "SOBRE EM- BALAJE"
	The label(s) identifying the Subsidiary risk next to Primary				If all markings are not visible, the word "Overpack"
	risk label(s), as per 4.2, Column E.	_	_	_	marked.
45.	La etiqueta "Avión de Carga Solamente" en la misma superficie cerca de las eti-				53. Las resticciones para "Avión de Carga
	quetas de riesgo.				" Cargo Aircraft Only" restrictions.
	Cargo Aircraft Only Label, on the same surface near the				
46	Hazard label(s). Las etiqueta de "orientación".				General 54. Las variaciones de los Estados y de los   □ □ □
	"Orientation" labels affixed.	_	_	_	Operadores se han cumplido.
47.	"Material Magnetizado", la etiqueta está				State and Operator variations complied with.
	pegada. "Magnetized Material" label affixed.				<ol> <li>"Solo Avión de Carga", aviones cargue-</li></ol>
					Cargo Aircraft Only Shipments, a cargo aircraft operates
					on all sectors.
Cor	mentarios				
Com	ments				
Ver	ificado por:				
Chec	ked by:				
Luç	jar:				Firma:
Place	ε				Signature:
Fed	:ha:				
Date					
Hor	ra:				
Time					

SI CUALQUIER PREGUNTA FUERA CONTESTADA CON UNINO!, NO ACEPTE EL EMBARQUE Y ENTREGUE UN DUPLICADO DE ESTA LISTA DE VERIFICACIÓN COMPLETA AL EXPEDIDOR.

IF ANY BOX CHECKED "NO", DO NOT ACCEPT THE SHIPMENT AND GIVE A DUPLICATE COPY OF THIS COMPLETED FORM TO THE SHIPPER.





Capitulo	Página
10	7
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

### 3. FORMATO Nº 3

#### LISTA DE VERIFICACIÓN PARA UNA EXPEDICIÓN RADIACTIVA

(DANGEROUS GOODS CHECKLIST FOR A RADIOACTIVE SHIPMENT)

Se entiende que la lista de verificación recomendada que aparece a continuación, es para verificar los embarques en origen (The recommended checklist appearing on the following pages is intended to verify shipments al origin)
nunca acepte o rechacee un embarque antes de verificar cada uno de los puntos.
(never accept or refuse a shipment before all items have been checked)

## ¿Es correcta la información frente a cada entrada? (Is the following information correct for each entry)

#### DECLARACIÓN DEL EXPEDIDOR PARA MERCANCÍAS **PELIGROSAS**

5. 115 111	(SHI	PPER DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS (DGD))								
1. Hay dos copias en inglés y en el formato (ATA (mixo capian li Ergilan and inte IATA format) 2. Nombre completo del Expedidor (Ful numer formatippor) 3. Nombre completo del Consignatario (Ful numer formatippor) 3. Nombre completo del Consignatario (Ful numer formatippor) 4. Si el número de la Guía no está ingréselo. (Ifte la Artivigali number ia not athour, enter t). 5. Se muestra el número de páginas. (Presentative de la formato (Presentative de la formato formato (Presentative de la formato (Presentative de la formato (Presentative de la formato formato (Presentative de la formato formato (Presentative de la formato formato formato (Presentative de la formato format			SI	NO*	N/A			SI	NO*	N/A
Tary dos colpates of highest yellow from the latter from the latter from costers in English and in the latter forms from shipper			(YES)	(NO)	(N/A)			(YES)	(NO)	(N/A)
2. Nombre completo del Expedidor.  (Fil name from atipper) 3. Nombre completo del Consignatario.  (Fil name from Coreignee) 4. Si el número de la Guía no está ingréselo.  (If the Air Wilyslal number is not show, enter il). 5. Se muestra el número de páginas.  (The number of pages show) 6. El tipo de avión no aplicable fue borrado.  (Imenumber of pages show) 7. Si el nombre completo del aeropuerto o Ciudad de Salida o de destino no están mostrafidos, anótelos.  (If the Il name of Aipstra (Cly of departure or Destination in ot show, enter il).  8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada.  (The word "bio-Radoadive" deleted).  12. El nicimero ONU o ID precedidos por el prefijo ONU.  (IVo ID number, precedidos profedio.  (Propor Sitipor name and the theorical neme in brackets for extentived entries)  11. Classe  (Classe)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatry fotiowing Case or Otivision.  Stakidary risk, in perenthese, immediatry fotiowing Case or Otivision.  Stakidary risk, in perenthese, immediatry Risk.	1.									
3. Nombre completo del Consignatario.  (Ful name from Coraignee) 4. Si el mimero de la Guía no está ingréselo.  (If the Air Wigidil number is not shown, enter it). 5. Se muestra el número de páginas. (The number of page shown) 6. El tipo de avión no aplicable fue borrado. (The nonopitotie Aircraft Type detend) 7. Si el nombre completo del aeropuerto o Cudad de Salida o de destino no están mostrafdos, anótelos. (If the ful name of Aipport or City of departure or Destination is not shown, enter it). 8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word han-Radioadive" detent).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre apropiado de expedición y el nombre refericio, entre paréntesis, para als entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets in mediatamente a continuación de la Clase o división.  Sudading Group i requiered for Subaldary Risk.  3. So pues de Embalaje para el riesgo subsisidiario entre para reines para las Categorías II y III.  4. Si el número V pulso de buttos y la actividad den bequerellos o sus múltiplos en cada butto ó, para la Sustancia Fisionable, en lugar de la actividad, puede mostrarse el peso total en gramos o en kilogramos The number arrolpe of postopae most rative actividad, puede mostrarse el peso total en gramos o en kilogramos The number arrolpe of osubages and the adribity in bequered mutiples tereor in each padiage, For Fisiele Niterial the toda vieight in grama or kilogramos of fisiele meterial maybe shawin in piace of adribity.  17. Para radionucleidos individuadas diferentes, la cardifidad de cada radionucleido y las palabras: "All packed in one"  18. La actividad dentro de los limites para buttos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competentente, la continuación de la Clase o división.  18. La palabras: "Overpack used" se muestra en la DSC.  19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DSC.  19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DSC.  19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DSC.  19.	2.	Nombre completo del Expedidor.				14.	nucleido(s).			
4. Si el número de la Guía no está ingréselo.  (Ifthe Ar Wayalil number is not showr, enter it).  5. Se muestra el número de páginas. (The number of pages shown)  6. El tipo de avión no aplicable fue borrado. (The nonsepticiste Aircraft Type deleted)  7. Si el nombre completo del aeropuerto o Ciudad de Salida o de destino no están mostrafdos, anótelos. (Ifthe full name of Airpot or City of departure or Destination is not shown, enter it).  8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word "non-Radiocativo" fue borrada. (The number of pages shown)  8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The number of pages shown)  9. El número ONU o ID precedidos por el perfijo ONU. (UNo ID number, preceed by prefix)  10. El número ONU o ID precedidos por el perfijo ONU. (UNo ID number, preceed by prefix)  10. El número ONU o ID precedidos por el perfijo ONU. (UNo ID number, preceed by prefix)  11. Clase (Clase)  12. El riesgos subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subdiduyrisk, in prevnifices, inmediatly folloving Clase of Univisión  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario  14. El riesgos vubsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  15. El riesgos vubsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  16. El número o Numero de la pade de la autorio de cadrividad de entre pade situative de cada radionucleido y las palabras: "Voerpaded	3.	Nombre completo del Consignatario.				15.	Una descripción de la forma física o			
5. Se muestra el número de páginas. (The number of pages abrown) 6. El tipo de avión no aplicable fue borrado. (The number of pages abrown) 7. Si el nombre completo del aeropuerto o Ciudad de Salida o de destino no están mostrafdos, anótelos. (If the full name of Airport or City of departure or Destina- tion is not abrown, enter it). 8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word "Non-Radioadive" deleted).  Identificación Nota: Secuencia alternativa aceptable. (Identification note: Alternative Sequence acceptable) 9. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU. (UNo ID number, presed by prefix). 10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco. (Propor Singer name and the theorical neme in brackets for asterisked erricis). 21. Classe (Crass) 21. Classe (Crass) 21. Classe or Unision 31. Grupo de Embalaje para el riesgo subsi- diario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.	4.	Si el número de la Guía no está					baja dispersión.			
6. El tipo de avión no aplicable fue borrado. (The non-applicable Aircraft Type deleted) 7. Si el nombre completo del aeropuerto o Ciudad de Salida o de destino no están mostrafdos, anótelos. (If the full name of Airport or City of departure or Destination is not show, enter it). 8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word "Non-Radioactivo" deleted).  10. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU. (IN) ID number, preceed by prefix).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries) (Classe)  11. Classe (Classe) (Classe) 12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Classe or Civisión  3. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Radio de la actividad, puede mostrars en kelproma re il package. Por different individuales medionuples in disprante in beque de desa radionucleidos individuales diferentes, la cantidicad de cada radionucleidos undividuales diferentes, la cantidiad de cada radionucleidos undividuales de ferentes, la cantidiad de cada r	5.	Se muestra el número de páginas.				16.	El número y tipo de bultos y la actividad			
7. Si el nombre completo del aeropuerto o Ciudad de Salida o de destrino no están mostrafdos, anótelos.  (If the ful name of Airpot or City of departure or Destination is not shown, enter it).  8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word "Nor-Padoadetive" deletes).  17. Para radionucleidos individuales differentes, la cantidad de cada radionucleido y las palabras: "All packed in one".  18. La palabra "No Radiocativo" deletes).  19. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU. (UNo ID number, preced by prefix).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase (Class)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidayrisk, in premithese, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario. Padking Group if requiered for Subsidiary Risk.	6.	El tipo de avión no aplicable fue borrado.					bulto ó, para la Sustancia Fisionable, en			
mostrafdos, anótelos. (If the full name of Airport or Oity of departure or Destination is not shown, enter it).  8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word "Non-Radioadive" deleted).  Identificación  Nota: Secuencia alternativa aceptable. (Identification note: Alternative Sequence acceptable)  9. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU. (UNo ID number, preceed by prefix).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for esterisded ertries)  11. Clase (Class) (Class)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.	7.	Si el nombre completo del aeropuerto o					el peso total en gramos o en kilogramos			
tion is not shown, enter it).  8. La palabra "No Radiocativo" fue borrada. (The word Non-Radoactive" deleted).  17. Para radionucleidos individuales diferentes, la cantidad de cada radionucleido y las palabras: "All packed in one". For different individual motionucleido, y las palabras: "All packed in one". For different individual motionucleidos, the activity of each radionucleid and the words "All packed in one".  18. La actividad dentro de los límites para bultos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competent entre paréntesis, para las entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DGD. Words "overpacked used" shown on the DGD.  11. Clase  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Case or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  15. Para radionucleidos individuales diferentes, les cantidad de cada radionucleido y las palabras: "All packed in one".  16. Para radionucleidos individuales diferentes, les cantidad de cada radionucleido y las direcentes.  16. Para radionucleidos individuales diferentes, les cantidad de cada radionucleido y las direcentes.  18. La actividad dentro de los límites para bultos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competente uthoritity certificate).  18. La actividad dentro de los límites para bultos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competente uthoritity certificate).  19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DGD.  Words "overpacked used" shown on the DGD.  Instrucciones de Embalaje  Packing Instructions  20. Categoría del (los bulto(s)) o sobre embalaje.  Categorý of packages(s) or overpack.  21. El indice de Tranpsorte y las dimensionenes, solamente para las Categorías II y III.  Transport Index and dimen		mostrafdos, anótelos.					bequerel or multiples thereof in each package. For			
Value palabras: "All packed in one".   Nota: Secuencia alternativa aceptable.   For different individual radionuclides, the adivity of each radionuclide and the words "All packed in one"   each radionuclide a	8.	tion is not shown, enter it). La palabra "No Radiocativo" fue borrada.				17.	of fissile material may be shown in place of activity. Para radionucleidos individuales diferen-	. 🗆		
Nota: Secuencia alternativa aceptable. (Identification note: Alternative Sequence acceptable)  9. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU. (UNo ID number, precesed by prefix).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase (Clase)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or División  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  For different individual radionuclides, the activity of each radionuclide and the words "All packed in one"  18. La actividad dentro de los límites para bultos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competent euthoridad enthe enthe enthe eut		,					•			
each radionudide and the words "All packed in one"  9. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU. (UNo ID number, preceed by prefix).  10. El nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisked entries) (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase (Clase) (C							y las palabras: "All packed in one".			
9. El número ONU o ID precedidos por el prefijo ONU.  (UNo ID number, preceed by prefix).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco.  (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase  (Class)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  18. La actividad dentro de los límites para bultos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competent el certificado de la certificado de la autoridad competent el certificado de la certificado de la autoridad competent el certificato el certificado de la autoridad competent el certificado de la autoridad competent el certificato el certificado de la certificato el certificato el certificato el certificato el certificat		·					, ,			
prefijo ONU.  (UNo ID number, preceed by prefix).  10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco.  (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase  (Class)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  15. El activitudo de la buttori de la intentis para buttos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver el certificado de la autoridad competent eutroridad competent extensivations in tente)  Addivity within limits for Type A packages, Type B, or Type C (see attached competent authorithy certificate)  Addivity within limits for Type A packages, Type B, or Type C (see attached competent authorithy certificate)  19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DGD.  Words "overpacked used" shown on the DGD.  Instrucciones de Embalaje  Packing Instructions  20. Categoría del (los bulto(s)) o sobre embalaje.  Category of packages(s) or overpack.  21. El indice de Tranpsorte y las dimensiones, solamente para las Categorías II y III.  Transport Index and dimensions for Categoy II and III.  22. "Material" Fisionable Exceptuado"			_	_				_	_	_
10. El nombre apropiado de expedición y el nombre técnico, entre paréntesis, para las entradas con asterisco.  (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase (Class)  12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  15. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  14. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  15. Lentele)  Activity within limits for Type A packages, Type B, or Type C (see attached competent authorithy certificate)  19. Las palabras: "Overpacke used" se muestra en la DGD.  Words "overpacked used" shown on the DGD.  Instrucciones de Embalaje  Packing Instructions  20. Categoría del (los bulto(s)) o sobre embalaje.  Category of packages(s) or overpack.  21. El índice de Tranpsorte y las dimensiones, solamente para las Categorías II y III.  Transport Index and dimensions for Categoy II and III.  22. "Material" Fisionable Exceptuado"	9.	prefijo ONU.	Ц			18.	bultos del Tipo A, Tipo B o Tipo C. (Ver	Ч	Ц	ш
entradas con asterisco. (Proper Shipper name and the theorical neme in brackets for asterisked entries)  11. Clase (Clase) (Clase) (Clase) 12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división. Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  Type C (see attached competient authorithy certificate) 19. Las palabras: "Overpack used" se muestra en la DGD. Words "overpacked used" shown on the DGD. Instrucciones de Embalaje Packing Instructions 20. Categoría del (los bulto(s)) o sobre embalaje. Category of packages(s) or overpack. 21. El índice de Tranpsorte y las dimensiones, solamente para las Categorías II y III. Transport Index and dimensions for Categoy II and III. 22. "Material" Fisionable Exceptuado"	10.	El nombre apropiado de expedición y el					tente)			
Instructions   Inst		entradas con asterisco.				40	Type C (see attached competent authorithy certificate)	П		П
Clase   Clas	11	for asterisked entries)	П	П		19.	muestra en la DGD.		_	_
12. El riesgo subsidiario entre paréntesis inmediatamente a continuación de la Clase o división.  Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario.  Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  Packing Instructions  20. Categoría del (los bulto(s)) o sobre embalaje.  Category of packages(s) or overpack.  21. El índice de Tranpsorte y las dimensiones, solamente para las Categorías II y III.  Transport Index and dimensions for Categoy II and III.  22. "Material" Fisionable Exceptuado"	11.		_	_		Inci				
inmediatamente a continuación de la Clase o división. Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsi- diario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  20. Categoría del (los bulto(s)) o sobre embalaje. Category of packages(s) or overpack. 21. El índice de Tranpsorte y las dimensiones, solamente para las Categorías II y III. Transport Index and dimensions for Categoy II and III. 22. "Material" Fisionable Exceptuado"	12		П	П	П		•			
Subsidiary risk, in perentheses, inmediatly following Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsidiario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  Category of packages(s) or overpack.  21. El índice de Tranpsorte y las dimensiones, solamente para las Categorías II y III. Transport Index and dimensions for Categoy II and III.  22. "Material" Fisionable Exceptuado"	12.	inmediatamente a continuación de la	_	_	_		Categoría del (los bulto(s)) o sobre			
Class or Division  13. Grupo de Embalaje para el riesgo subsi diario. Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  21. El Índice de Tranpsorte y las dimensionnes, solamente para las Categorías II y III. Transport Index and dimensions for Categoy II and III. 22. "Material" Fisionable Exceptuado"							•			
Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.  Transport Index and dimensions for Categoy II and III.  22. "Material" Fisionable Exceptuado"	13.	Class or Division				21.	El índice de Tranpsorte y las dimensio-			
22. "Material" Fisionable Exceptuado"										
		Packing Group if requiered for Subsidiary Risk.				22.	"Material" Fisionable Exceptuado"			



Capitulo	Página
10	8
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

### **Formatos**

			NO.					NO.	NA
Aut	orizaciones Autorizations	(YES)	(NO)	(N/A)			(YES)	(NO)	(N/A)
	Se muestran las marcas de identificación y hay una copia en inglés del documento adjunta a la DGD para los siguientes certificados.				30.	En donde quiera que se incluyan mercan cías peligrosas, se muestra la cantidad de piezas peligrosas.  Where non-dangerous goods are included, the number of pieces of dangerous goods shown.	. 🗖		
	English, attached to DGD for the following.  * Certificado de aprobación en forma Especial.				31.	BULTOS Y SOBRE EMBALAJES PACKAGES AND OVERPACKS. El número y tipo de embalajes y sobre	_	_	
	Special form approval certificate.  * Certificado de Aprobación para material de baja dispersión.					embalajes despachados, está de acuerdo con lo indicado en la DGD. Number and type of packagings and overpacks			
	Low dispersable material approval certificate.  * Certificado de aprobación del diseño para bulto Tipo B.				32.	delivered as shown on DGD. Los sellos de transporte no están rotos y el bulto está en condiciones apropia-			
	Type B packages design approval certificate.  * Certificado de Aprobación para una Expedición de un bulto del Tipo B(M).					das para el transporte. Unbroken transportation seal and package in proper conditions for carriage.			
	Type B(M) package shipment approval certificate.  * Certificado de aprobación de diseño y expedición de un bulto Tipo C.					cado Marking Los bultos industriales están marcados de acuerdo 10.7.1.3.3			
	Type C package design and shipment approval.  * Certificado de aprobación de diseño y Expedición de un bulto de Sustancia				34.	Industrial packages marked as per 10.7.1.3.3. Los bultos Tipo A estásn marcados de acuerdo a 10.7.1.3.4.			
	Fisionable.  Fissible material package design and shipment approval oertificate.			_	35.	Tupe A packages, marked as per 10.7.1.3.4. Los bultos Tipo B están marcadas de acuerdo a 10.7.1.3.5.			
	* Certificado de aprobación de una Expe- dición bajo Arreglo especial. Special Arrangement shipment approval certificate.				36.	Tuype B packages, marked as pe 10.7.1.3.5. Los bultos Tipo C están marcados de acuerdo a 10.7.1.3.6.			
Info	ormación Adicional de Manipulación					Type C packages, markes as per 10.7.1.3.6.	_	_	_
	ional Handling Information La declaración relacionada con el trans- porte aéreo ha sido incluido, o ésta				37.	Los bultos que contiene sustancias fisionables están marcados de acuerdo con 10.7.1.3.7.			
	agregada a continuación de la Declara-					Packages containing Fissile material, marked as per			
	ción Certificada.  The air transport statement included or added following  Certification Statements.	_			38.	10.7.1.3.7. El nombre apropiado de Expedición y número ONU.			
25.	Están indicados el nombre y título del signatario y el lugar y fecha.  Name and title of signatory, place and date indicated.				39.	Proper shipping name and UN number. El nombre completo y dirección del Expedidor y el Consignatario.			
26.	Firma del Expedidor.					Full name and address of the Shipper and Consignee.	_	_	_
27.	Signature of Shipper.  Las enmiendas o alteraciones están fir - madas por el Expedidor.				40.	El peso bruto permisible si es que excede de 50 kg.  The permissible gross weight if it exceeds 50 kg.			Ц
	Amendment of alteration signed by Shipper. IA AEREA AIR WAYBILL La casilla: Handling Information muestra la frase: "Dangerous Goods as per atta-	_	_			<b>juetado</b> Labeling Dos etiquetas de Riesgo Radioactivo, Ilenadas correctamente adherida en dos lados opuestos del bulto.	_	_	
	ched Shipper's Declaration" ó "Dangerous Goods as per attached DGD".				42	Two correctly completed Radioactive Hazard labels on opposite sides.			П
29.	The handling information box shows: Dangerous Goods as per attached Shipper's Declaration" or "Dangerous Goods as per attached DGO".  La frase "Cargo Aircraft Only" ó "CAO"				42.	La etiqueta de riesgo subsidiario que corresponda pegada en forma adyacente a la etiqueta de Riesgo Radioactivo que se utilizó.	_	_	_
	si es aplicable.					Applicable label(s) identifying the Subsidiary risk next to the Radioactive Hazard labels completed			
	Carpo Aircraft Univ. or CAU if applicable					to the readingative Hazard lanels completed			



Capitulo 10	Página 9
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

#### **Formatos**

44.	La etiqueta "Avión de Carga Solamente" en la misma superficie cerca de las etiquetas de riesgo.  Cargo Aircraft Only Label, on the same surface near the Hazard label(s).  Para sustancias fisionables, dos etiquetas de índice de la seguridad de la criticidad completadas en forma correcta en la misma cara de las etiquetas de riesgo.  For fissile materials, two correctly completed Orticality Safety Index (CSI) labels on the same surface as the hazard labels.  Todas las etiquetas mencionadas arriba	(YES)	NO*   (S)	N/A (N/A)	48. <b>Ger</b> 49.	Si las marcas y etiquetas no son visibles, se marcó la palabra "SOBRE EMBALAJE"  If all markings are not visible, the word "Overpack" marked.  Se ha cumplido con las condiciones de 10.7.3.4.  Conditions of 10.7.3.4. Completed with.  neral  Las variaciones de los Estados y de los Operadores se han cumplido.  State and Operator variations complied with.  "Solo Avión de Carga", aviones cargue-	(YES)	NO* (2)	N/A (N/A)
	han sido pegadas al bulto correctamente y se han sacado todas las marcas y etiquetas que no corresponden. All above labels correctly affixed and all irrelevants marks and labels removed.					ros operan en todos los sectores. Cargo Aircraft Only Shipments, a cargo aircraft operates on all sectors. Los bultos que contiene Dióxido de Carbono, sólido (hielo seco) cuentan con las marcas, las etiquetas y la do-	_		
Fort	ra los sobre Embalajes the Overpack Las marcas requeridas en los embalajes son claramente visibles o han sido repro- ducidas en la parte exterior del sobre embalaje. Packaging use markings as required must be clearly visible or reproduced on the cutside of the overpack.					cumentación, en cumplimiento con las instrucciones de embalaje. Packages containing Carbon dioxide solid (dry ice), the marking, labelling and documentary requirements complied with Packing Instructions.			
	mentarios ments								
	ificado por: cked by:								
Lugar: Place:					Firm Signa				
Fee Date	cha:								
Ho									

SI CUALQUIER PREGUNTA FUERA CONTESTADA CON UN!NO!, NO ACEPTE EL EMBARQUE Y ENTREGUE UN DUPLICADO DE ESTA LISTA DE VERIFICACIÓN COMPLETA AL EXPEDIDOR.

IF ANY BOX CHECKED "NO", DO NOT ACCEPT THE SHIPMENT AND GIVE A DUPLICATE COPY OF THIS COMPLETED FORM TO THE SHIPPER.

#### **Formatos**



Capitulo	Página
10	10
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

#### 4. FORMATO Nº 4

#### LISTA DE VERIFICACIÓN POR HIELO SECO (Dióxido de Carbono, sólido)

(ACCEPTANCE CHECKLIST FOR DRY ICE (Carbon Dioxide, solid))

#### (Para ser utiliazada cuando no se requiera la Declaración del Expedidor)

(For use when Shipper's Declaration for Dangerous Goods is not required)

Se requiere una lista de verificación para todos los embarques de mercancías peligrosas para permitir que se hagan las verificaciones apropiadas de aceptación. Se entrega el siguiente ejemplo de lista de verificación con el fin de ayudar a los embarcadores y transportistas con la aceptación del hielo seco por si sólo o cuando va con mercancías peligrosas. (A checklist is requiered for all shipments of dangerous goods to enable proper acceptance checks to be made. The following example checklist is provided to assist shippers and carriers with the acceptance of dry ice when packaged on its own or with non-dangerous goods.)

## ¿Es correcta la información frente a cada entrada? (Is the following information correct for each entry)

		SI (YES)	NO*	N/A (N/A)
Gu	uía Aérea Air Waybill	(100)	(140)	(147-9
ĊΟ	contiene la Guía Aérea la información siguiente en la casilla: "Naturaleza de Mercancías"			
The	Air Wayloill contains the following information in the "Nature and Quantity of Goods" box			
1.	Las palabras "dióxido de carbono" o "hielo seco".			
	The words "carbon dioxide, solid" or "Dry loe".	_	_	
2.	目 número "9" de la Clase.			
	The Class number "9".			
3.	El número ONU 1845	ч	ш	
	The UN Number "UN 1845".	п		
4.	El número de buttos de hielo seco.		_	
5	The number of packages of dry ice.  La cantidad neta de hielo seco en kilogramos.			
0.	The net quantity of dry ice, in killograms.			
Nο	ta: El Grupo de Embalaje "III" y la Instrucción de Embalaje "904" son opcionales.			
	e: The packing group "III" and the apacking Instruction "904" are optional.			
	ntidad Quantity			
6.	La cantidad por bulto 200 kg o menos.			
	The quantity of dry ice per package is 200 kg or less.			
Bu	Itos y sobre embalajes Packages and Overpacks	_	_	
7.	El número de bultos que contienen el hielo seco despachado con lo mostrado en la Guía Aérea.			
	The number of packages containing dry ice delivered as shown on the Air Waybill.			
8.	Los bultos libres de daños y en buenas condiciones para el transporte.	ч	ш	
0	The packages are free from damage and in a proper condition for carriage.	П		
9.	☐ bulto o sobre embalaje (si es que se ha utilizado) permite la liberación de gas.		_	
Ma	Does the package, or overpack if used, permit release of gas.  Incado  Markino			
	Las palabras "doóxido de carbono" o "hielo seco" anotadas en el bulto.			
10.	The words "carbon dovide solid" or "drylice".			
11.	. Anató el número ONU 1845 en el bulto.			
	The U.N. Number "UN 1845".			
12.	. El nombre y dirección del expedidor y del consignatario.			
	Name and address of shipper and consignee.	_	_	
Come	ntarios nte			
Verific	pado por: Lay:			
Lugar Place:	: Firma: signature:			
Fecha Date:	t.			
Hora:				
DUPL	ALQUIER PREGUNTA FUERA CONTESTADA CON UNINO!, NO ACEPTE EL EMBARQUE Y ENTREGUE UN ICADO DE ESTA LISTA DE VERIFICACIÓN COMPLETA AL EXPEDIDOR.  103. CHECKED "NO", DO NOT ACCEPT THE SHIPMENT AND GIVE A DUPLICATE COPY OF THIS COMPLETED FORM TO THE R.			

### **Formatos**



Capitulo	Página
10	11
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

### 5. FORMATO Nº 5

		D	ECL	ARA	CIÓ	N D	E TF	RANS	SPO	OR'	TE D	E AR	MAS				
II	NFORM	IACIÓ	N DEL	VUELO	)												
	DESTINO								Nº VUELO								
	NO F	NE BOL	FTO.								MOTI	VO DEL	\/T				
	IV∘ I	DE BOL	EIO								MOTI	VO DEL	VIAJE				
II	NFORM	IACIÓ	N DEL	PASAJ	ERO												
TELÉI	FONO [	OMICI	LIO:								ÉFONO LULAR						
DOM	CILIO	PERMA	NENTE	:													
DOCL	JMENTO	DE IC	DENTID	AD													
DNI		L.E.		PASP.		RUC		OTRO		N	o DE ID	ENTIDA					
	No F	IC. PAF	RA POR	TAR AR	MAS			FECHA EXPEDICION					FECH	FECHA VENCIMIENTO			то
							1			1							
II	NFORM	IACIÓ	N DEL	ARMA													
MARC	CA																
CALIE	BRE																
SERIE										LIC. RMA			FEC EXPED		/		/
	PESO TOTAL								0	BSER	VACION	NES:					
	IQUETA UIPAJE																
	Firi	ma del	Agente	e de Ser	vicio al	Pasaje	ro				Fir	ma del F	Pasajero				
Nomb										mbre							
Estac	ión:								Estación:								



Capitulo	Página
10	12
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

**Formatos** 

### 6. FORMATO Nº 6

### REPORTE MENSUAL DE SEGURIDAD

١	ΛES	:	ΑÑ	O:	 	• • • • • •	
		•	 ,	<u> </u>	 		:

		•	Tipo	Método de	_		
	Nº	Real	Simulad o	Detección	Observaciones		
1. ARMAS							
1.a Explosivos							
1.b Incendiarios							
2. INTERFERE NCIA ILÍCITA							
3. AMENAZAS DE BOMBA							
4. DETENCIONES							
5. DENUNCIAS DE LOS PAX.							
6. PERDIDA DE PASES							
7. PAX. PROBLEMATIC OS							

V°B°	
Jefe de Seguridad	





Capitulo 10	Página 13
Fecha 01-06-2010	Revisión Original

### 7. FORMATO N° 7

### INFORME DE AMENAZA DE BOMBA

Nombre de la persona :		z		
Que recibe la llamada:			Fecha:	
ORIGEN DE LA LLAMAD	)A			A 8
Local Lar	ga distancia	Interna	Te	eléfono Púb.
El telefonista debe dejar la	clavija en el cuad	dro si la llamada in	terna o utili	zar el
equipo de intervención de lí	nea para mante	ner el circuito, que	sirve para	
determinar el origen de la II	amada.			
	NONIA OUE III	A B # A		
IDENTIDAD DE LA PERS	SONA QUE LLA	AIVIA		
Sexo	Edad App	lc	lioma utiliz	ado
CARACTERISTICAS DE	LA VOZ			
Fuerte Sua	ave	Aguda	F	rofunda
Ronca Agr	adable	Otras		
DICCIÓN				
	Lenta	Clara	Δ.	Iterada
Rápida	Nasal	Confusa		nteraua Otras
Tartamudea	INASAI	Jointaga		Juas
RUIDO DE FONDO				
Confusión	Silencio	Mezclado		Trenes
Música	Voces	Cocina		Aeronaves
Animales	Maquinas of.	Maquinas	Fab.	Trafico de calle
Ambiente de fiesta	•			



10	14
Fecha 01-06-2010	Revisión Original

#### **Formatos**

### MEDIDA DE ADOPTACIÓN DESPUÉS DE LA LLAMADA

ACENTO			
Local	No local	Extranjero	Regional
Coloquial			
MANERAS	/		
Irritado	Intoxicado	Calmado	
Irracional	Coherente	Riéndos	<b>9</b>
Deliberado	Obsceno	Emocion	al
Correcto	Loco	Racional	
Incoherente	Honrado		
		5-	
DOMINIO DEL	IDIOMA		
Excelente	Bueno	Mediano	i
Escaso	Otras Carac		
Escaso	Otras Carac	teristicas	
			duada aan la
		esión de estar familia	
aeronave o con	el edificio al descril	oir el emplazamiento d	e la bomba?
		sente otros comentarios	
Escriba exactas o	de la persona que llam	ó:	
	·		
		e	
<u> </u>			
	8 2		
Comentario:		**	
		. · ·	* **
-	· fr	. 1	
€	2		
=			



Capitulo	Página				
10	15				
Fecha	Revisión				
01-06-2010	Original				

**Formatos** 

### 8. FORMATO Nº 8

### LISTA DE VERIFICACIÓN PARA REGISTRO DE SEGURIDAD DE AERONAVES

	INTERIOR DE LA AERO	NAVE		
Item	Lugar inspeccionado	Verificado Ok NO		Observaciones
1	Asientos, incluyendo bolsas, cojines y por debajo de los asientos			
2	Compartimiento para el libro de vuelo y el manual de vuelo			
3	Alojamiento de máscaras de oxígeno de la tripulación			
4	Todo el piso comprendidas la parte de delante de los pedales del timón de dirección y por debajo de todos los asientos del puesto de pilotaje			
5	Techo, paredes laterales y posteriores			
6	Alojamiento de chalecos salvavidas			
7	Guardarropa y lugar de depósito de equipaje de la tripulación			
8	Mesa y gaveta del puesto del tercer miembro de la tripulación			
9	El área que circunda los pedales de dirección / frenos			
10	Botiquín de primeros auxilios			
Entra	da Delantera	•		
11	Escalera, incluyendo la parte inferior			
12	Conexión de la escalera al fuselaje, así como el soporte en ese punto.			
13	Alojamiento del tobogán de emergencia			
14	Asiento del auxiliar de a bordo, alojamiento de la balsa salvavidas y parte posterior del asiento.			
15	Parabrisas delantero y espacio de almacenamiento, incluyendo compartimentos.			
16	Compartimento de máscaras de oxígeno.			
17	Techo y pared			
18	Alojamiento del extintor de incendios			

**Formatos** 



Capitulo Página 10 16

Fecha 01-06-2010 Revisión Original

#### Pasillo hacia el puesto de pilotaje – Puesto de Pilotaje Paredes, techo y piso 20 Guardarropa 21 Estantería de equipaje - toda el área sin el equipaje Compartimientos por encima de la estantería de equipaje y el 22 guardarropa Depósito de agua potable y de vasos, compartimiento de vasos 23 usados y acceso a la válvula de desagüe Área por encima y a lo largo de la pared lateral del espacio de 24 almacenamiento, costado anterior del lavabo delantero Compartimiento delantero Guardarropa y alojamiento de las máscaras de oxígeno y los chalecos salvavidas Asientos de los auxiliares de a bordo y pasajeros (y también por 26 debajo de los asientos) 27 Literas de los pasajeros 28 Techo, piso y paredes Alojamiento de chalecos salvavidas de la tripulación y los 29 pasajeros 30 Armario para el equipo de oxígeno portátil 31 Asientos (bolsas y alojamiento de la máscara de oxígeno) 32 Mesa entre los sillones del salón posterior y sus compartimientos 33 Alojamiento del tobogán de escape 34 Armarios del material de lectura Cocina delantera Retirar todos los contenedores, cajas de alimentos y hornos, si es 35 que todavía no se ha hecho Abrir e inspeccionar todos los compartimientos de la cocina, el 36 bar y el refrigerador 37 Inspeccionar los contenedores retirados de la cocina y el bar 38 Alojamiento de las máscaras de oxígeno (bar) Puerta de servicio de la cocina (lugar de las magnetofónicas; 39 hoyo de la bisagra) Alojamiento del tobogán de escape 40 41 Compartimientos encima de las puertas de servicios

**Formatos** 



Capitulo	Página
10	17

Fecha
01-06-2010

Laval	pos delanteros		
42	Retirar materiales sucios y ya utilizados		
43	Retirar los recipientes debajo de los lavabos, inspeccionando el contenido y las áreas correspondientes y alrededor de cada lavabo		
44	Inspeccionar el receptáculo para toallas		
45	Receptáculo para papel higiénico		
46	Inodoro		
47	Espejo y compartimientos		
48	Paredes, techo y piso		
49	Puerta		
50	Alojamiento de máscaras de oxigeno		
51	Acceso al depósito de agua potable		
52	Depósitos de aguas residuales		
Cabir	na principal	·I	
53	Asientos (bolsas, alojamientos de máscaras de oxígeno, cojines y por debajo de los asientos)		
54	Estantes de almohadas, mantas y pasamanos		
55	Piso – no retirar la alfombra, a menos que se sospeche la presencia de un objeto extraño		
56	Paredes laterales, incluyendo ventanillas y cortinas		
57	Mamparas y nichos en la base de los mismos, y alojamiento de máscaras de oxígenos		
58	Techo		
59	Nichos de las luces		
60	Compartimentos en el extremo posterior de cada pasamanos		
61	Compartimientos detrás de los asientos posteriores de la cabina		
62	Alojamiento del equipo de camilla encima de la sombrerera		
63	Alojamiento del chaleco salvavidas de demostración		
64	Compartimientos para la soga de escape de emergencia		
65	Alojamiento de los toboganes de escape		

**Formatos** 



Capitulo Página 10 18

Fecha 01-06-2010

66	Puerta principal y espacio para la misma, con la puerta cerrada		
67	Estantes de revistas		
68	Alojamiento de las balsas salvavidas		
69	Bolsas de chalecos salvavidas		
70	Literas de pasajeros		
71	Armario para el equipo de oxígeno		
72	Depósito de los anillos de sujeción de la carga		
73	Receptáculos de material de lectura		
74	Botiquín de primeros auxilios, solamente si no está precintado		
75	Equipos de servicio de oxigeno para los pasajeros, bajarlos e inspeccionarlos		
76	Gavetas de depósito de los cilindros de oxígeno y CO2 en los costados anteriores de las cocinas 1 y 3 y lavabos posteriores		
77	Cubiertas para las salida de emergencia sobre el ala		
78	Asiento de auxiliar de cabina en la puerta de entrada posterior		
79	Depósito de agua potable y de vasos, compartimiento de vasos usados y acceso a la válvula de desagüe en el piso		
80	Luces portátiles para la evacuación de emergencia – retirarlas e inspeccionarlas		
Cocin	na central y bar		
81	Retirar todos los contenedores, cajas de alimentos y hornos, si es que todavía no se ha hecho		
82	Abrir e inspeccionar todos los compartimentos de la cocina, el bar y el refrigerador		
83	Inspeccionar todos los contenedores retirados de la aeronave		
84	Paredes, techo y piso		
85	Estantes para cristalería en la mampara anterior al bar		
86	Botiquín de primeros auxilios en el compartimiento de la parte posterior de la unidad posterior – sólo si no está precintado		
87	Compartimiento situado encima de la puerta de servicio		
88	Puerta de servicio y su alojamiento		
89	Alojamiento de los toboganes de escape		
90	Asientos de los auxiliares de a bordo en el pasillo de la cocina num.2		
91	Compartimiento de máscaras de oxígeno en el techo		
			1

**Formatos** 



### Capitulo Página 10 19

### Fecha 01-06-2010

<u> </u>	l l				
92	Luces portátiles de evacuación de emergencia, retirarlas e inspeccionarlas				
Área	Área de la cocina posterior y bar				
93	Asientos de los auxiliares de a bordo				
94	Cocina – retirar todos los contenedores				
95	Abrir e inspeccionar todos los compartimientos				
96	Paredes, techo y piso				
97	Compartimientos en la mampara posterior				
98	Inspeccionar los contenedores retirados de la aeronave				
99	Armario del correo diplomático				
100	Nicho de la bisagra de la parte de servicio de la cocina				
101	Alojamientos de los toboganes de escape (en cada puerta)				
102	Huecos de las bisagras de la puerta de entrada posterior				
103	Alojamientos de las balsas salvavidas				
104	Alojamientos de los cilindros de oxígeno en el techo				
Laval	pos traseros	1			
105	Retirar materiales sucios y ya utilizados				
106	Retirar e inspeccionar el recipiente debajo del lavabo				
107	Inspeccionar el lavabo y el área vecina				
108	Receptáculo para toallas				
109	Receptáculo para el papel higiénico				
110	Asiento del inodoro y su tapa				
111	Espejo y compartimientos				
112	Asiento de auxiliares de a bordo				
113	Puerta				
114	Paredes, cielorraso y piso				
115	Alojamiento de máscaras de oxígeno				
116	Acceso al depósito de agua potable				



Capitulo	Página
10	20

### **Formatos**

Fecha Revisión 01-06-2010 Original

117	Depósito de aguas residuales				
Guard	Guardarropas traseros				
118	118 Retirar la ropa y el equipaje de mano				
119	Inspeccionar toda el área				
120	Catres y cunas para niños				
121	Alojamiento de máscaras de oxígeno				
122	Botiquín de primeros auxilios, solamente si no está precintado				
123	Alojamiento de chalecos salvavidas				
	EXTERIOR DE LA AEROI	NAVE			
Fusel	aje (deberán inspeccionarse las áreas detrás y dentro de las puertas y	y abertı	uras qu	e se señalan a continuación)	
124	Radomo				
125	Panel del conectador neumático a tierra				
126	Tomas de aire del compresor de cabina				
127	Paneles de acceso al compresor de cabina				
128	128 Puerta de la antena del sistema de navegación doppler				
129	129 Salidas de aire del compresor de cabina				
130	130 Paneles de acceso a los mandos del termo-intercambiador				
131	Aletas de guía de la salida del termo-intercambiador				
132	Salida de aire del equipo de radio				
133	Nicho de luz anticolisión (desmontando la luz)				
134	Armario de seguridad y su contenido				
135	Linternas (verificar las baterías)				
136	Precintos de los botiquines de primeros auxilios, para comprobar si están en debidas condiciones				
137	Precintos de los paneles de las balsas salvavidas, para comprobar si están en debidas condiciones				
138	Puerta de compartimiento de accesorios				
139	Puertas del colector de combustible de los depósitos auxiliares		_		



Capitulo	Página
10	21
Fecha	Revisión

Original

01-06-2010

#### **Formatos**

140	Válvulas de seguridad de la presión de cabina	1				
141	Panel posterior de servicio de aguas residuales					
142	Válvula reguladora de la presión de cabina					
143	Paneles posteriores de servicio del sistema de desperdicios					
144	Puerta de acceso al mecanismo estabilizador					
145	Puerta de acceso al cono de cola					
146	Panel posterior de servicio de agua potable					
147	Puertas de carga posteriores					
148	Puertas de carga delantera					
149	Panel anterior de servicio de agua potable					
150	Puerta para el conectador de aire acondicionado a tierra					
151	Puerta de fusibles de energía a tierra					
152	Receptáculo de la toma de energía externa					
Comp	partimiento del compresor de cabina					
153	Todo el compartimiento, especialmente el área con huecos y cavidades					
Comp	partimiento de accesorios		I			
154	Todo el compartimiento, así como todas las instalaciones					
Compartimientos de carga						
155	Compartimiento de carga delantero, especialmente el área por debajo del panel de cierre a presión abisagrado de la puerta de carga					
156	Compartimiento del depósito de aguas residuales					
157	Cajas de herramientas					
158	Compartimiento posterior de carga (especialmente el área de las juntas abisagradas de la puerta de carga)					

Zona inmediatamente por detrás del compartimiento posterior de

Alojamiento de la rueda de proa – área posterior de los accesos y

Todos los alojamientos de las ruedas principales, más las zonas

de los encastres de las alas izquierda y derecha

Alojamiento de las ruedas del tren de aterrizaje

paneles con cierre a cremallera

159

160

161



## Capitulo Página 10 22

### Formatos

Fecha Revisión 01-06-2010 Original

162	Tren de aterrizaje, ruedas – neumáticos, llantas, frenos y partes tales como montantes, riostras, vigas, brazos, actuadotes, bastidores y bogies				
Alas					
163	Borde de salida de las secciones de flaps				
164	Cubiertas de cierre a presión, de acceso a la tubería de alimentación cruzada				
165	Cubiertas de cierre a presión, de acceso a los cilindros de extinción de incendios				
166	Adaptadores para el reabastecimiento de combustible a presión				
167	Paneles de cierre a presión para inspección				
168	Respiraderos de los depósitos de combustible				
Motor	res y sus soportes				
169	Toma y salida de aire de los motores y conducto de la soplante				
170	Aleta de la toma de aire del termo-intercambiador neumático y del aceite del motor				
171	Cubierta de reabastecimiento de aceite del motor				
172	Puerta de salida de aire del termo-intercambiador del motor				
173	Cubierta de reabastecimiento de aceite del mando de velocidad constante				
174	Abrir las puertas del capó del motor y los álabes deflectores de la soplante. Debe inspeccionarse toda la instalación del motor y todas las aberturas en las puertas del capó y soportes del motor				
	PUESTO DE ESTACIONAMIENTO	DE AE	RON	AVE	
Plataf	orma				
175	Revisar en busca de objetos extraños que se encuentren en el puesto de estacionamiento de aeronave				
176	Inspeccionar los vehículos que se encuentren en la zona				
177	Intervención e inspección (catching) de las personas que no son de la compañía y que se encuentren por el lugar				
178	Verificar que el personal que se encuentra en la zona cuente con identificación y autorización para encontrarse en la zona				
179	Cerciorarse que existe personal en las puertas que necesariamente tengan que estar abiertas				
180	Cerciorarse del control e inspección del personal que requiera ingresar por las puertas de la aeronave que se encuentren abiertas				



Capitulo	Página
10	23
Fecha	Revisión
01-06-2010	Original

Formatos	

Notas:			
IMPORTANTE:			
En caso de encontrar objetos y/o condiciones	sospechosas comunique	inmediatamente al C	entro de Operaciones de
Emergencia y a la Jefatura de Seguridad.			



## Capitulo Página 10 24 Fecha Revisión

#### **Formatos**

Fecha	
01-06-2010	

Revisión Original

### 9. FORMATO Nº 9

### INFORME SOBRE ACTOS DE INTERFERENCIA ILÍCITA

-	Fecha del suceso:
-	Hora del suceso:
-	Duración:
-	Fecha de salida del vuelo:
-	Hora de salida del vuelo:
-	Número de vuelo:
-	Tipo de Aeronave:
-	Número de Pasajeros:
-	Número de Tripulantes:
-	Número de Auxiliares:
-	Número de Autores:
-	Aeropuerto de Salida:
-	Destino Previsto:
-	Matrícula de avión:
-	Lugar donde ocurrió el suceso:
-	Aeropuerto en el que se presume abordaron los autores:
-	Aeropuerto al que deseaban llegar los autores:
-	Enumere los Aeropuerto intermedios:
-	Que exigencias establecieron:
-	Quién transmitió las exigencias a las autoridades de tierra:
-	Había suficiente combustible para llegar a los aeropuertos exigidos:

**Formatos** 



### Capitulo Página 10 25

### Fecha 01-06-2010

Tenía la Tripulación los planes de vuelo necesarios para llegar a es aeropuertos:	tos
Los autores tenían preparado planes de vuelo o similar:	
Indique si los autores tenían conocimientos técnicos sobre el funcionamiento de aeronave:	
Objetaron algún procedimiento de rutina:	
Ingresaron los autores al Cockpit:	
Se permitió que algún pasajero abandonara la aeronave. (Indicar en caeropuertos):	ué _
Se tomaron medidas en algún aeropuerto anterior para resolver la situaci	ón
Se realizaron operaciones de Mantenimiento, Catering, Carguío de Combustible, u otros, en alç aeropuerto:	jún
Se cometieron crímenes a bordo. (Indicar número de muertos, herid	
Cómo se produjeron lo hechos:	
Quién cometió tales hechos (descripción de los autores):	
La aeronave, equipos, instalaciones sufrieron daños:	

**Formatos** 



### Capitulo 10

Página 26

### Fecha 01-06-2010

En que asientos viajaban los secuestradores:
Cambiaron asientos después de abordar:
Cantidad y descripción de armas empleadas:
Como ingresaron las armas a la aeronave:
Quién transmitió las exigencias a las autoridades de tierra:
Los secuestradores permitieron libre uso de R/T y otras comunicaciones:
Se intentó persuadir a los secuestradores:
Estaban familiarizados con el modelo de la aeronave:
Conocían el Aeropuerto o las instalaciones básicas para la navegación:
Número total de secuestradores:
Nombres, alias, nacionalidad, lenguaje utilizado, motivaciones:
Descripción:
Vestimenta:
Otros antecedentes:
Informes Confeccionado:
Cargo:
Facha: da del